
FFT5M100



Manuale Utente Volume 1

Nome del File: 03_FFT5M100_1.0_ITA.indd

Versione: 1.0

Data: 13/06/2008

Cronologia revisioni

| Data | Versione | Ragione | Autore |
|------------|----------|---------------|-------------|
| 13/06/2008 | 1.0 | First Edition | E. Montagna |
| | | | |

FFT5M100 - Manuale Utente
Versione 1.0

© Copyright 2008

R.V.R. Television

Via del Fonditore 2/2c - 40138 - Bologna (Italia)

Telefono: +39 051 6010506

Fax: +39 051 6011104

Email: info@rvr.it

Web: www.rvr.it

All rights reserved

Tutti i diritti sono riservati. Stampato in Italia. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in sistemi d'archivio o trasmessa in qualsiasi forma o mezzo, elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altri senza la preventiva autorizzazione scritta del detentore del copyright.

Sommario

| | |
|--|----------|
| 1. Istruzioni Preliminari | 1 |
| 2. Garanzia | 1 |
| 3. Primo Soccorso | 2 |
| 3.1 Trattamento degli shock elettrici | 2 |
| 3.2 Trattamento delle ustioni elettriche | 2 |
| 4. Premessa | 3 |
| 5. Tools | 3 |
| 6. Taratura del singolo filtro | 3 |
| Appendix A | |
| Tabella canali CCIR 8MHz Europe | 7 |

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

IMPORTANTE


Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo riportato sul prodotto, evidenzia le operazioni per le quali occorre prestare attenzione onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo riportato sul prodotto, informa l'utente della presenza di istruzioni all'interno del manuale che accompagna l'apparecchio, importanti per l'operatività e la manutenzione (riparazioni).

1. Istruzioni Preliminari

• Avvisi Generali

La macchina in oggetto è da considerarsi ad uso, installazione e manutenzione di personale "addestrato" o "qualificato", consapevole dei rischi connessi all'operare su circuiti elettrici ed elettronici.

La definizione di "addestrato" intende il personale con nozioni tecniche che competono l'uso della macchina e con la responsabilità della propria sicurezza e di altro personale non competente posto sotto la sua diretta sorveglianza in occasione di lavori sulle macchine.

La definizione di "qualificato" intende il personale con istruzione e esperienza che competono sull'uso della macchina e con la responsabilità della propria sicurezza e di altro personale non competente posto sotto la sua diretta sorveglianza in occasioni di lavoro sulle macchine.

⚡ ATTENZIONE: La macchina può essere dotata di un interruttore ON/OFF che potrebbe non togliere completamente tensione all'interno della macchina. E' necessario scollegare il cordone di alimentazione, o spegnere il quadro di alimentazione, prima di eseguire interventi tecnici assicurandosi che il collegamento della messa a terra di sicurezza sia connesso.

Gli interventi tecnici che prevedono l'ispezione della macchina con i circuiti sotto tensione devono essere effettuati da personale addestrato e qualificato in presenza di una seconda persona addestrata che sia pronta ad intervenire togliendo tensione in caso di bisogno.

La R.V.R. Television non si assume la responsabilità di lesioni o danni causati da un uso improprio o da procedure di utilizzo errate da parte di personale addestrato e qualificato o meno.

⚡ ATTENZIONE: La macchina non è resistente all'ingresso dell'acqua e un'infiltrazione potrebbe gravemente compromettere il suo corretto funzionamento. Per prevenire incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia, infiltrazioni o umidità.

Si prega di osservare le norme locali e le regole antiincendio durante l'installazione e l'uso di questa apparecchiatura.

⚡ ATTENZIONE: La macchina in oggetto ha al suo interno parti esposte a rischio di scossa elettrica, disconnettere sempre l'alimentazione prima di rimuovere i coperchi o qualsiasi altra parte dell'apparecchio.

Sono forniti fessure e fori per la ventilazione sia per assicurare un'operatività affidabile del prodotto che per proteggerlo dal riscaldamento eccessivo, queste fessure non devono essere ostruite o coperte. Le fessure non devono essere ostruite in nessun caso. Il prodotto non deve essere incorporato in un rack a meno che non sia provvisto di una adeguata ventilazione o siano state seguite le istruzioni del fabbricante.

⚠ ATTENZIONE: Questo apparecchio può irradiare energia a radiofrequenza, e se non installato in accordo con le istruzioni del manuale ed i regolamenti in vigore può causare interferenze alle comunicazioni radio.

⚠ ATTENZIONE: Questo apparecchio dispone di un collegamento a terra sia sul cordone di alimentazione che sullo chassis. Accertarsi che siano collegati correttamente.

Operare con questo apparecchio in un ambiente residenziale può provocare disturbi radio; in questo caso, può essere richiesto all'utilizzatore di prendere misure adeguate.

Le specifiche ed informazioni contenute in questo manuale sono fornite solo a scopo informativo, quindi possono essere soggette a cambiamento in qualsiasi momento senza preavviso e non dovrebbe intendersi come impegno da parte della R.V.R. Television.

La R.V.R. Television non si assume responsabilità o obblighi per alcuni errori o inesattezze che possono comparire in questo manuale, compreso i prodotti ed il software descritti in esso; e si riserva il diritto di apportare modifiche al progetto e/o alle specifiche tecniche dell'apparecchiatura, nonché al presente manuale, senza alcun preavviso.

• **Avviso riguardante l'uso designato e le limitazioni d'uso del prodotto.**

Questo prodotto è un trasmettitore radio indicato per il servizio di radiodiffusione audio in modulazione di frequenza. Utilizza frequenze operative che non sono armonizzate negli stati di utenza designati.

L'utilizzatore di questo prodotto deve ottenere dall'Autorità di gestione dello spettro dello stato di utenza designato apposita autorizzazione all'uso dello spettro radio, prima di mettere in esercizio questo apparato.

La frequenza operativa, la potenza del trasmettitore, nonché altre caratteristiche dell'impianto di trasmissione sono soggette a limitazione e stabilite nell'autorizzazione ottenuta.

2. Garanzia

La R.V.R. Electronica S.P.A. garantisce l'assenza di difetti di fabbricazione ed il buon funzionamento dei prodotti, all'interno dei termini e condizioni fornite.

Si prega di leggere attentamente i termini, perché l'acquisto del prodotto o l'accettazione della conferma d'ordine, costituisce l'accettazione dei termini e delle condizioni.

Per gli ultimi aggiornamenti sui termini e condizioni legali, si prega di visitare il nostro sito web (WWW.RVR.IT) che può anche essere modificato, rimosso o aggiornato per un qualsiasi motivo senza preavviso.

La garanzia sarà nulla nel caso di apertura dell'apparecchiatura, di danni fisici, di cattivo utilizzo, di modifica, di riparazione da persone non autorizzate, di disattenzione e di utilizzo per altri scopi differenti da quelli previsti.

In caso di difetto, procedere come descritto sotto:

1 Contattare il rivenditore o il distributore dove è stata acquistata l'apparecchiatura; descrivere il problema o il malfunzionamento per verificare che esista una semplice soluzione.

Rivenditori e Distributori sono in grado di fornire tutte le informazioni relative ai problemi che possono presentarsi più frequentemente; normalmente possono riparare l'apparecchiatura molto più velocemente di quanto non potrebbe fare la casa costruttrice. Molto spesso errori

di installazione possono essere rilevati direttamente dai rivenditori.

- 2 se il vostro rivenditore non può aiutarvi, contattare la **R.V.R. Television** ed esporre il problema; se il personale lo riterrà necessario, Vi verrà spedita l'autorizzazione all'invio dell'apparecchiatura con le istruzioni del caso;
- 3 Una volta ricevuta l'autorizzazione, potete restituire l'unità. Imballarla con attenzione per la spedizione, preferibilmente usando l'imballaggio originale e sigillando il pacchetto perfettamente. Il cliente si assume sempre i rischi di perdita (cioè, R.V.R. non è mai responsabile dovuti a danni o perdita), fino a che il pacchetto non raggiunga lo stabilimento della R.V.R. Per questo motivo, vi suggeriamo di assicurare le merci per l'intero valore. La spedizione deve essere effettuato con C.I.F. (PAGATO ANTICIPATAMENTE) all'indirizzo specificato dal responsabile R.V.R. di servizio di sull'autorizzazione.



Non restituire la macchina senza l'autorizzazione all'invio perché potrebbe essere rispedita al mittente.

- 4 Essere sicuri di includere un descrittivo rapporto tecnico dove sono menzionati tutti i problemi trovati e una copia della vostra fattura originale che stabilisce la data iniziale della garanzia.

Le parti di ricambio ed in garanzia possono essere ordinati al seguente indirizzo. Assicurarsi di includere il modello ed il numero di serie dell'apparecchiatura, così come la descrizione ed il numero delle parti di ricambio.



R.V.R. Television
Via del Fonditore, 2/2c
40138 BOLOGNA ITALY
Tel. +39 051 6010506

3. Primo Soccorso

Il personale impegnato nell'installazione, nell'uso e nella manutenzione dell'apparecchiatura deve avere familiarità con la teoria e le pratiche di primo soccorso.

3.1 Trattamento degli shock elettrici

3.1.1 Se la vittima ha perso conoscenza

Seguire i principi di primo soccorso riportati qui di seguito.

- Posizionare la vittima sdraiata sulla schiena su una superficie rigida.
- Aprire le vie aeree sollevando il collo e spingendo indietro la fronte (**Figura 1**).

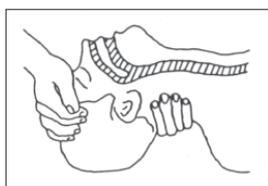


Figura 1

- Se necessario, aprire la bocca e controllare la respirazione.
- Se la vittima non respira, iniziare immediatamente la respirazione artificiale (**Figura 2**): inclinare la testa, chiudere le narici, fare aderire la bocca a quella della vittima e praticare 4 respirazioni veloci.



Figura 2

- Controllare il battito cardiaco (**Figura 3**); in assenza di battito, iniziare immediatamente il massaggio cardiaco (**Figura 4**) comprimendo lo sterno approssimativamente al centro del torace (**Figura 5**).

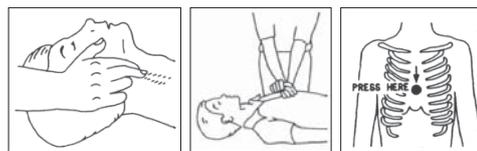


Figura 3

Figura 4

Figure 5

- Nel caso di un solo soccorritore, questo deve tenere un ritmo di 15 compressioni alternate a 2 respirazioni veloci.
- Nel caso in cui i soccorritori siano due, il ritmo deve essere di una respirazione ogni 5 compressioni.
- Non interrompere il massaggio cardiaco durante la respirazione artificiale.
- Chiamare un medico prima possibile.

3.1.2 Se la vittima è cosciente

- Coprire la vittima con una coperta.
- Cercare di tranquillizzarla.
- Slacciare gli abiti e sistemare la vittima in posizione coricata.
- Chiamare un medico prima possibile.

3.2 Trattamento delle ustioni elettriche

3.2.1 Vaste ustioni e tagli alla pelle

- Coprire l'area interessata con un lenzuolo o un panno pulito.
- Non rompere le vesciche; rimuovere il tessuto e le parti di vestito che si fossero attaccate alla pelle; applicare una pomata adatta.
- Trattare la vittima come richiede il tipo di infortunio.
- Trasportare la vittima in ospedale il più velocemente possibile.
- Se le braccia e le gambe sono state colpite, tenerle sollevate.

Se l'aiuto medico non è disponibile prima di un'ora e la vittima è cosciente e non ha conati di vomito, somministrare una soluzione liquida di sale e bicarbonato di sodio: 1 cucchiaino di sale e mezzo di bicarbonato di sodio ogni 250ml d'acqua.

Far bere lentamente mezzo bicchiere circa di soluzione per quattro volte e per un periodo di 15 minuti. Interrompere qualora si verificassero conati di vomito.

Non somministrare alcolici.

3.2.2 Ustioni Meno gravi

- Applicare compresse di garza fredde (non ghiacciate) usando un panno il più possibile pulito.
- Non rompere le vesciche; rimuovere il tessuto e le parti di vestito che si fossero attaccate alla pelle; applicare una pomata adatta.
- Se necessario, mettere abiti puliti ed asciutti.
- Trattare la vittima come richiede il tipo di infortunio.
- Trasportare la vittima in ospedale il più velocemente possibile.
- Se le braccia e le gambe sono state colpite, tenerle sollevate.

4. Premessa

Il filtro è formato da cinque linee di risonanza in configurazione combline.

5. Tools

- Chiave di bloccaggio:

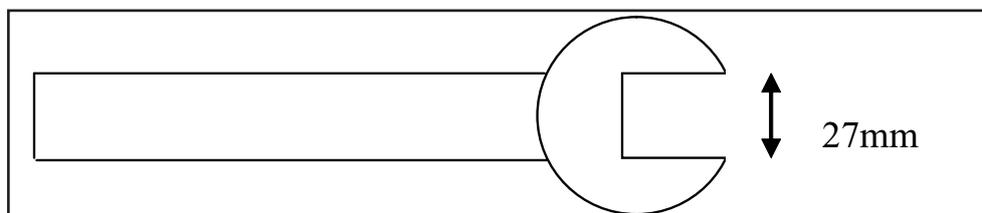


Figura 1

6. Taratura del singolo filtro

Per la taratura di ogni singolo filtro è necessario sia presente il tappo di cortocircuito nel connettore in basso.

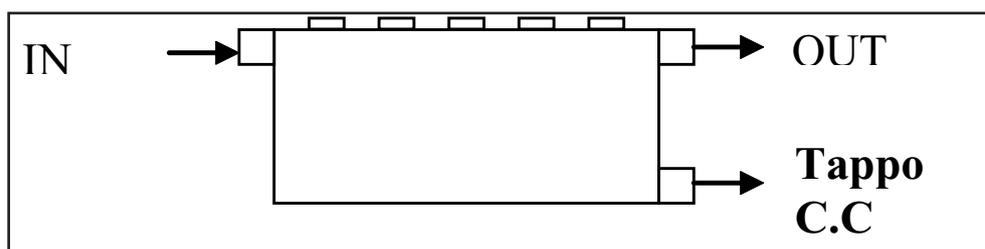


Figura 2

Servono poi:

- Network analyzer (in alternativa un analizzatore di spettro con tracking e ponte riflettometrico)
- Due cavi
- Un attenuatore passante di 20dB/30dB di attenuazione

Prima di collegare il filtro allo strumento è necessario eseguire la procedura di normalizzazione per eliminare gli effetti indesiderati dei cavi. Questa consiste in due punti:

- 1) Normalizzazione dell'S11
- 2) Normalizzazione dell'S21

E' inoltre necessario impostare lo strumento con il seguente setting:

- 1) Frequenza centrale (MK1), shoulder -4.2 (MK2), shoulder +4.2 (MK3) - (vedi appendica A)
- 2) Span 50MHz
- 3) S11 con 5dB/div
- 4) S21 con 10dB/div

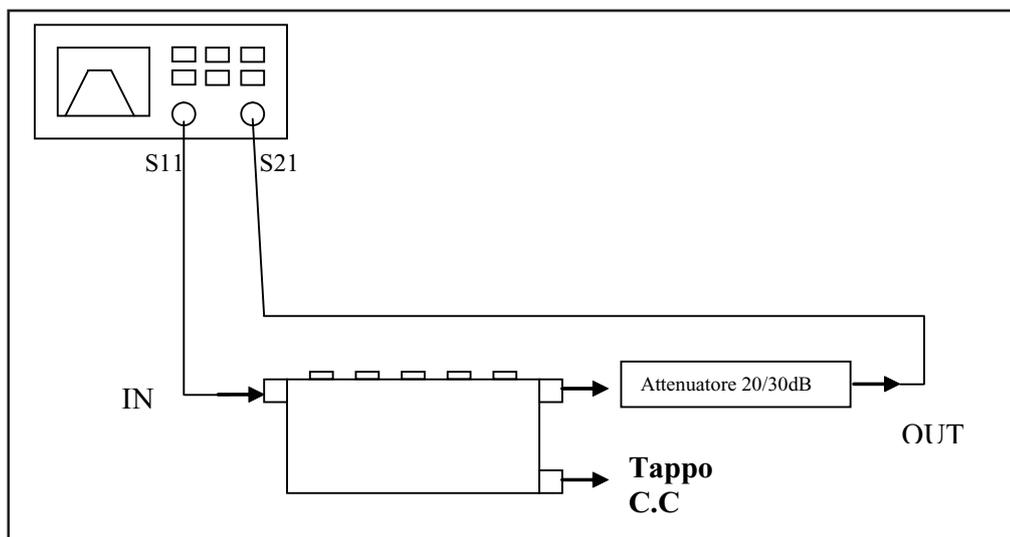


Figura 3

I punti di regolazione del filtro sono:

- Le cinque linee di sintonia
- I connettori di ingresso e uscita

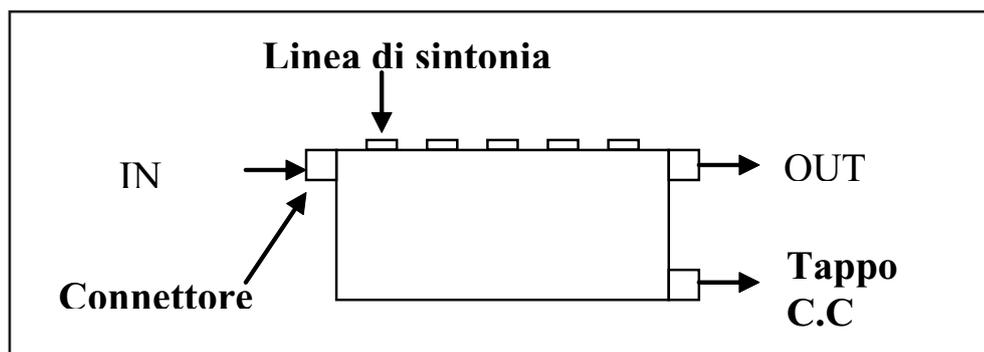


Figura 4

Linee di sintonia: Ruotando in senso orario le linee si allungano e il filtro si sintonizza sui canali più bassi. Viceversa, ruotando in senso antiorario le linee si accorciano e il filtro si sintonizza sulle frequenza più alte.

Connettori di ingresso e uscita: Dopo aver allentato il dado 1 (usare la chiave di figura 1) è possibile ruotare la ghiera 2 per inserire o estrarre il link di accoppiamento. Normalmente per i canali alti devono essere più estratti, mentre per i canali bassi devono essere più inseriti.

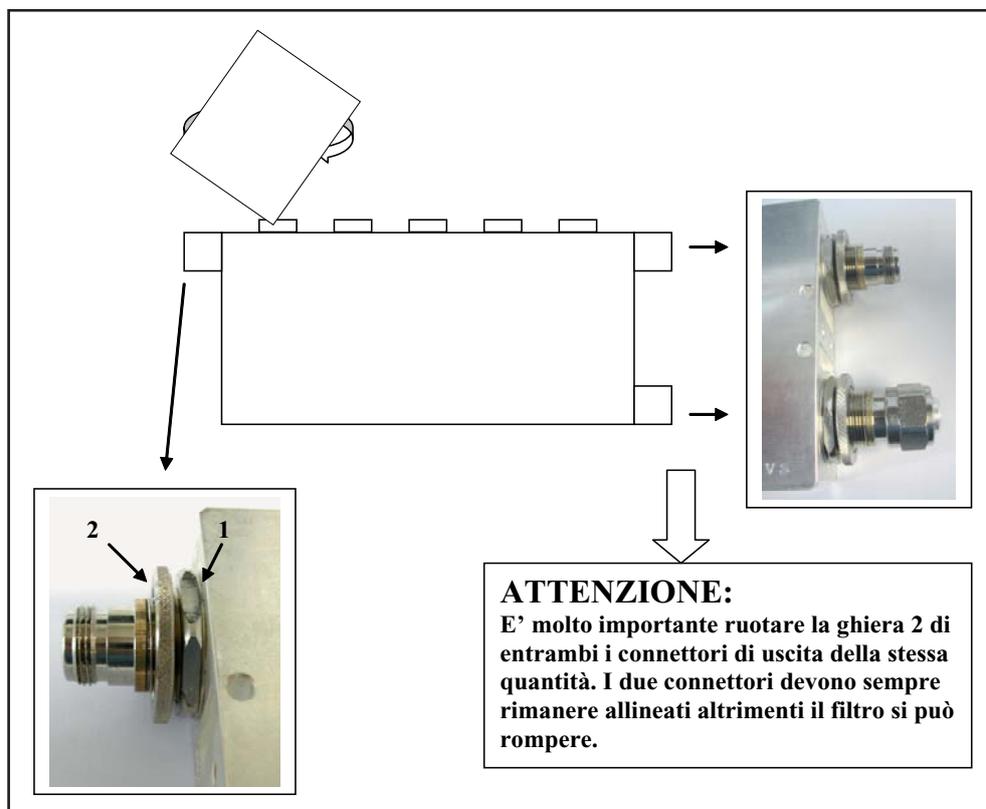


Figura5

Il filtro risulta tarato quando si misura:

- Return loss di circa 26dB
- Insertion loss compreso tra 1 1.2dB
- Sono visibili le risonanze delle cinque linee

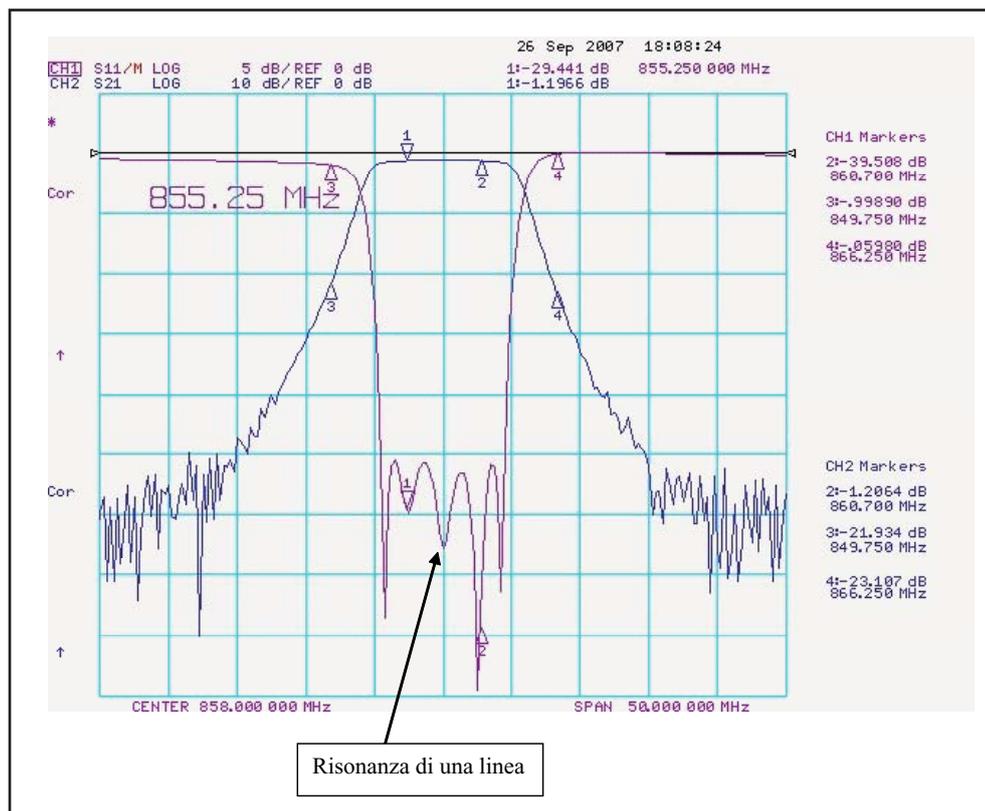


Figura 6

A questo punto è possibile bloccare i connettori di ingresso uscita con la chiave in dotazione (vedi fig. 1). Poiché con questa operazione il returnloss peggiora di alcuni dB è conveniente ruotare il connettore di circa un giro in senso antiorario prima di bloccare con la chiave. Questa operazione compensa l'effetto parassita del bloccaggio.

Appendix A Tabella canali CCIR 8MHz Europe

| Channel | Central Freq. | Shoulder -4,2 | Shoulder +4,2 | f. min | f. max |
|---------|---------------|---------------|---------------|--------|--------|
| | MK1 | MK2 | MK3 | | |
| 21 | 474,00 | 469,80 | 478,20 | 470,00 | 478,00 |
| 22 | 482,00 | 477,80 | 486,20 | 478,00 | 486,00 |
| 23 | 490,00 | 485,80 | 494,20 | 486,00 | 494,00 |
| 24 | 498,00 | 493,80 | 502,20 | 494,00 | 502,00 |
| 25 | 506,00 | 501,80 | 510,20 | 502,00 | 510,00 |
| 26 | 514,00 | 509,80 | 518,20 | 510,00 | 518,00 |
| 27 | 522,00 | 517,80 | 526,20 | 518,00 | 526,00 |
| 28 | 530,00 | 525,80 | 534,20 | 526,00 | 534,00 |
| 29 | 538,00 | 533,80 | 542,20 | 534,00 | 542,00 |
| 30 | 546,00 | 541,80 | 550,20 | 542,00 | 550,00 |
| 31 | 554,00 | 549,80 | 558,20 | 550,00 | 558,00 |
| 32 | 562,00 | 557,80 | 566,20 | 558,00 | 566,00 |
| 33 | 570,00 | 565,80 | 574,20 | 566,00 | 574,00 |
| 34 | 578,00 | 573,80 | 582,20 | 574,00 | 582,00 |
| 35 | 586,00 | 581,80 | 590,20 | 582,00 | 590,00 |
| 36 | 594,00 | 589,80 | 598,20 | 590,00 | 598,00 |
| 37 | 602,00 | 597,80 | 606,20 | 598,00 | 606,00 |
| 38 | 610,00 | 605,80 | 614,20 | 606,00 | 614,00 |
| 39 | 618,00 | 613,80 | 622,20 | 614,00 | 622,00 |
| 40 | 626,00 | 621,80 | 630,20 | 622,00 | 630,00 |
| 41 | 634,00 | 629,80 | 638,20 | 630,00 | 638,00 |
| 42 | 642,00 | 637,80 | 646,20 | 638,00 | 646,00 |
| 43 | 650,00 | 645,80 | 654,20 | 646,00 | 654,00 |
| 44 | 658,00 | 653,80 | 662,20 | 654,00 | 662,00 |
| 45 | 666,00 | 661,80 | 670,20 | 662,00 | 670,00 |
| 46 | 674,00 | 669,80 | 678,20 | 670,00 | 678,00 |
| 47 | 682,00 | 677,80 | 686,20 | 678,00 | 686,00 |
| 48 | 690,00 | 685,80 | 694,20 | 686,00 | 694,00 |
| 49 | 698,00 | 693,80 | 702,20 | 694,00 | 702,00 |
| 50 | 706,00 | 701,80 | 710,20 | 702,00 | 710,00 |
| 51 | 714,00 | 709,80 | 718,20 | 710,00 | 718,00 |
| 52 | 722,00 | 717,80 | 726,20 | 718,00 | 726,00 |
| 53 | 730,00 | 725,80 | 734,20 | 726,00 | 734,00 |
| 54 | 738,00 | 733,80 | 742,20 | 734,00 | 742,00 |
| 55 | 746,00 | 741,80 | 750,20 | 742,00 | 750,00 |
| 56 | 754,00 | 749,80 | 758,20 | 750,00 | 758,00 |
| 57 | 762,00 | 757,80 | 766,20 | 758,00 | 766,00 |
| 58 | 770,00 | 765,80 | 774,20 | 766,00 | 774,00 |
| 59 | 778,00 | 773,80 | 782,20 | 774,00 | 782,00 |
| 60 | 786,00 | 781,80 | 790,20 | 782,00 | 790,00 |
| 61 | 794,00 | 789,80 | 798,20 | 790,00 | 798,00 |
| 62 | 802,00 | 797,80 | 806,20 | 798,00 | 806,00 |
| 63 | 810,00 | 805,80 | 814,20 | 806,00 | 814,00 |
| 64 | 818,00 | 813,80 | 822,20 | 814,00 | 822,00 |
| 65 | 826,00 | 821,80 | 830,20 | 822,00 | 830,00 |
| 66 | 834,00 | 829,80 | 838,20 | 830,00 | 838,00 |
| 67 | 842,00 | 837,80 | 846,20 | 838,00 | 846,00 |
| 68 | 850,00 | 845,80 | 854,20 | 846,00 | 854,00 |
| 69 | 858,00 | 853,80 | 862,20 | 854,00 | 862,00 |

Tabella 1

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco